



Merano, Meran 26.01.2011

**GARA APERTA DD. 02.02.2011:**  
**„CENTRO DI PROTEZIONE CIVILE –**  
**ARREDAMENTO – MOBILI SU MISURA –**  
**FORNITURA E MONTAGGIO“**

**ÖFFENTLICHE AUSSCHREIBUNG VOM**  
**02.02.2011: „ZIVILSCHUTZZENTRUM –**  
**EINRICHTUNG – MASSMÖBEL –**  
**LIEFERUNG UND MONTAGE“**

**COMUNICAZIONE**

Vista la difficoltà di confezionamento dei plichi, data la dimensione dei campioni richiesti, si comunica che **i campioni** stessi possono essere consegnati anche in plico/plichi separato/i e che comunque dovrà/dovranno recare sull'esterno:

- l'indicazione della denominazione sociale;
- la sede legale del soggetto mittente concorrente, (in caso di raggruppamenti temporanei d'impresе già costituiti / non ancora costituiti, indicare i dati di tutte le impresе);
- breve descrizione della gara (o il codice della gara);
- la seguente dicitura: "**CAMPIONI – NON APRIRE**".

**MITTEILUNG**

Aufgrund der Größe der geforderten Muster und der damit resultierenden Schwierigkeit bei der Verpackung der Umschläge teilen wir mit, dass **die Muster** auch in separatem/n Umschlag/Umschläge abgegeben werden kann/können, welche/r jedoch mit Folgendem beschriftet sein muss/müssen:

- Firmenbezeichnung
- Rechtssitz des Anbieters (bei bereits gegründeten oder zu gründenden Bietergemeinschaften für alle Mitglieder),
- kurze Beschreibung der Ausschreibung (oder Ausschreibungskode)
- folgender Hinweis "**MUSTER – NICHT ÖFFNEN**".

Distinti saluti

Mit freundlichen Grüßen

Avv. RA Dr. Daniela Cinque

La direttrice della I Ripartizione

